



ПЕРЕВОДЫ ПРОИЗВЕДЕНИЙ БЕРНГЕЙМА. ПРЕДИСЛОВИЯ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СНОСКИ

Зигмунд Фрейд

ЗИГМУНД ФРЕЙД (1856–1939) — австрийский психиатр, основатель психоанализа.

Заинтересовавшись всерьез после возвращения из парижской командировки проблемами гипнотизма, Фрейд не только выступает перед научным сообществом с рядом докладов, посвященных этому методу воздействия на больного, но и предпринимает несколько переводческих проектов, среди которых перевод книги Ипполита Бернгейма «Суггестия и ее лечебное воздействие», которая выходит на немецком языке отдельными выпусками в течение 1888–1889 годов (Freud, 1888–89a/1). К этой книге Фрейд делает обширное предисловие, а по ходу текста Бернгейма дает уточняющие примечания.

В СВОЕМ ПРЕДИСЛОВИИ Фрейд выступает как последовательный приверженец гипнотической терапии, отвечает на враждебные гипнозу нападки и критику со стороны некоторых представителей врачебной общественности. В приводимых аргументах Фрейд также рассматривает, со ссылками на исследования Ж.-М. Шарко, связь гипноза и истерических проявлений. При истерии симптомы могут быть вызваны гипнотической суггестией и, таким образом, можно опровергнуть их исключительно физиологическую детерминированность. Здесь он уже близко подходит к тем открытиям в природе истерии, которые последуют через несколько лет.

В дополнительных сносках к переводу текста Бернгейма Фрейд дает небольшие комментарии и уточнения. Издание книги Бернгейма также содержало послесловие переводчика; а во втором издании книги обширное предисловие было заменено на краткое. Тексты самих переводов Фрейда в настоящее издание не включены, здесь воспроизведятся лишь их начальные страницы и дается краткий комментарий к ним.

Серия: Комментированные переводы работ З. Фрейда: электронный препринт

ISBN 978-5-98904-288-3 (e-book)

Выпуск: 2019, февраль

Объем: 72 с.

Формат: PDF